DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VI. Warszawa, dnia 28 września 1933 r. Nr. 62.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 28 września 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 478. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 5, obowiązująca od dnia 1 lutego 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 3, poz. 19).

Z ważnością od dnia ogłoszenia wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie zmiany następujące:

Strona 6 Taryfa artykułowa Nr. 226.
Zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

Brezno nad Hronom	200	182	250	228	206	188	225	205
Suchdol nad Odrou státni nadraži	131	118	184	166	142	128	162	146
Šternberk	162	146	215	194	173	156	193	174
Štramberk státni nadraži	151	136	205	185	162	146	182	164
Velke Meziřiči	201	181	254	229	212	191	232	209
Zábřeh na Moravé	172	155	225	203	183	165	203	183

Strona 8—12. Taryfa artykułowa Nr. 243.
Zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

Brezno nad Hronom	273	265	328	315	284	275	303	292
Suchdol nad Odrou státni nadraži	168	160	221	208	179	170	199	188
Šternberk	228	220	281	268	239	230	259	248
Štramberk státni nadraži	192	184	246	233	203	194	223	212
Velke Meziřiči	283	275	336	323	294	285	314	303
Zábřeh na Moravé	243	235	296	283	254	245	274	263

Strona 29—44. Przepisy kierunkowe i wykaz odległości taryfowych.

Brt Brezno nad Hronom	Tš	259	—	—	Tš	259	Tš	259	—	—	Tš	259

W kolumnach: „Jędrzejów, Oleszów, Przeworsk i Szczerzec" uzupełnia się:

przy stacji Suchdol nad Odrou státni nadraži	Pe	60
„ „ Šternberk	Pe	146
„ „ Štramberk státni nadraži	Tš	69
„ „ Velké Meziřiči	Pe	264
„ „ Zábřeh na Moravé	Pe	177

Nr. H. Tz. III. 67/10.

Poz. 479. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Taryfa obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 26, poz. 330).

Z dniem 30 września 1933 r. uchyla się powyższą taryfę z dodatkami I i II oraz z wydanemi do niej później uzupełnieniami i zmianami.

Nr. H. Tz. III. 87/115.

Poz. 480. Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt, zeszyt 2, obowiązująca od 1 października 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 10, poz. 68).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia do taryfy powyższej komunikacji wprowadza się następujące zmiany:

Na stronie 6 w Spisie stacyj niemieckich, przy nazwie stacji Oppeln Hafen w kolumnie „Ograniczenia i t. p." dodaje się litery „F St".

Na stronie 14 w kolumnie „Objaśnienia skrótów i znaków" skreśla się ustępy b) i c), a w to miejsce zamieszcza się nowy ustęp b) w brzmieniu następującem:

„b) dla zwyczajnych przesyłek drobnych i wagonowych następujących firm:

1. Oppelner Hafen A G,
2. Schlesische Dampfer—Compagnie Berliner Lloyd A. G., Zweigniederlassung Oppeln,
3. Oppelner Verlade—i Lagerhausgesellschaft Albert Koerber m. b. H., Oppeln,
4. Landwirtschaftliche Warenzentrale Oberschlesien (Raiffeisen) e. G. m. b. H,
5. Benzol—Vertrieb Walther Sukow, G. m. b. H., Oppeln,
6. Baeumer et Loesch, Oppeln,
7. Schlesische Portland-Zement-Industrie A. G., Werk Oppeln Hafen.

Nr. H. Tz. IV. 102/5.

Poz. 481. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Przepisy kierunkowe do taryfy towarowej część II, zeszyty 3, 4 i 18, obowiązujące od dnia 1 stycznia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 42, poz. 441).

Z ważnością od dnia ogłoszenia wprowadza się w wymienionych wyżej „Przepisach" zmianę następującą:

Na str. 55 przy połączeniu numerów grup Č 52/p 62 zmienia się znak drogi przewozu z „Pe" na „Tš".

Nr. H. Tz. III. 63/13.

Poz. 482. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Towarowa zeszyt 1 na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego), obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 14, poz. 131).

Z dniem 10 października 1933 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienie:

Na str. 236 b, w taryfie artykułowej 23 (Azbest surowy) w tabeli odcinkowej B dodaje się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

Do stacji Allomásig Nach Bahnhof	Od punktu stycznego — Csomópontól — Vom Schnittpunkt															
	O/P		K		Sz/H		S		Bá/L		Hi/K		Sá/Sl		Z/Č	
	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t
Filatorigát . .	402	358	262	234	170	151	276	246	416	371	443	394	471	421	535	479
Piszke . . .	277	250	101	91	262	237	360	325	500	451	518	468	536	484	595	536

Nr. H. Tz. II. 36/26.

Poz. 483. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa, Część II, obowiązująca od dnia 15 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 30, poz. 375).

Z mocą obowiązującą od 1 października 1933 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienia:

1) Na str. 78 w Spisie taryf włącza się:
60 piwo

2) Na str. 82 w Skorowidzu artykułów włącza się:

1	2	3
Piwo	60	—

3) W taryfie Nr. 15 w dziale A-3) i B-2) słowa „w beczkach" zmienia się na „w innem opakowaniu", a w dziale D punkt 1 zastępuje się następującem brzmieniem: „1) niełuszczone luzem lub w workach".

4) Po taryfie Nr. 59 włącza się nową taryfę Nr. 60.

Taryfa Nr. 60.

Piwo z wyjątkiem porteru.
Kierunek do Rumunji.
Przewozi się w wagonach krytych.

Tablica A.

Taryfa Nr. 60.

Od	Przy opłacie przewoźnego za	Do punktu stycznego							
		I	Ia	Ib	II	III	IV	V	VI
		stawki opłat przewozowych za 100 kg w gr							
Constanta Port trs.	5 t	389	—	—	—	—	—	—	—
	10 t	324	—	—	—	—	—	—	—
	15 t	324	—	—	—	—	—	—	—

Tablica B.

Od	Przy opłacie przewoźnego za	Do punktu stycznego							
		I	Ia	Ib	II	III	IV	V	VI
		Stawki opłat przewozowych za 100 kg w gr							
Warszawa Główna. . .	5 t	975	—	—	—	—	—	—	—
	10 t	802	—	—	—	—	—	—	—
	15 t	732	—	—	—	—	—	—	—

Nr. H. Tz. V — 133/78.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie przystąpienia kolei prywatnej Herby Nowe — Gdynia, do Konwencji Międzynarodowej.

Kolej prywatna Herby Nowe — Gdynia, eksploatowana przez P. K. P. na rachunek Francusko-Polskiego Towarzystwa Kolejowego, Spółka Akcyjna, została wpisana na listy kolei żelaznych oraz linij samochodowych i wodnych, do których stosują się Konwencje Międzynarodowe o przewozie osób, bagażu i towarów kolejami żelaznemi z dnia 23 października 1924 r.

Zgodnie z art. 58 § 2 wspomnianych konwencyj Urząd Centralny przewozów międzynarodowych kolejami żelaznemi w Bernie ustalił datę przystąpienia omawianej kolei do komunikacji międzynarodowej na dzień 24 września 1933 r.

Począwszy od powyższej daty można dokonywać od i do stacyj kolei Herby Nowe—Gdynia przewozów osób, bagażu i przesyłek towarowych za międzynarodowemi dowodami przewozowemi.

Nr. H. P. I. 23/17.

2) W sprawie zniżki taryfowej na przewóz węgla kamiennego koleją wąskotorową Nowo-Święciany — Łyntupy od st. Nowo-Święciany do st. Święciany.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie podaje do wiadomości, że na podstawie upoważnienia Pana Ministra Komunikacji z dnia 1.VI. 1933 r. Nr. H. T./VII.171/61, w okresie czasu od 1.IX. 1933 r. do 28.II. 1934 r. przy przewozie koleją wąskotorową Nowo-Święciany—Łyntupy od st. Nowo-Święciany do st. Święciany węgla kamiennego w przesyłkach wagonowych, została udzielona 30% zniżka od obowiązującej opłaty klasy taryfowej IV Taryfy Towarowej Kolei Wąskotorowych.

Nr. H. T. VII. 171/83.

3) W sprawie odwołania obowiązku kolei napełniania lodem wagonów-lodowni na st. Grudziądz.

Ministerstwo Komunikacji zawiadamia, że wobec wyczerpania się zapasów lodu na składach st. Grudziądz zostało wstrzymane od dnia 18 września 1933 roku, aż do odwołania, przewidziane w części I-B § 90 Taryfy Towarowej napełnianie i uzupełnianie lodem wagonów-lodowni przez kolej na wymienionej stacji. Od tegoż terminu nadawcy upoważnieni zostali do bezpośredniego napełniania wagonów-lodowni lodem własnym.

Nr. R. T. X. 266/16.

---

4) W sprawie odwołania obowiązku kolei napełniania lodem wagonów-lodowni na st. Puck.

Ministerstwo Komunikacji zawiadamia, że wobec wyczerpania się zapasów lodu w składach stacji Puck zostało wstrzymane od dnia 20 września 1933 roku, aż do odwołania, przewidziane w części I B. § 90 Taryfy Towarowej napełnianie i uzupełnianie lodem wagonów-lodowni przez kolej na wymienionej stacji. Od tegoż terminu nadawcy uprawnieni zostali do bezpośredniego napełniania wagonów-lodowni lodem własnym.

Nr. R. T. X. 266/17.

---

5) W sprawie przedłużenia zniżki na cegłę na kolejach wąsk. Jędrzejowskich.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu podaje do wiadomości, że ważność wprowadzonej na czas od dnia 21 kwietnia do 30-go września r. b. 20% zniżki stawek kl. VI, podanych w dziale A Cz. IV T. T. K. W., na przewóz kolejami wąskotorowemi Jędrzejowskiemi w komunikacji miejscowej przesyłek wagonowych cegły glinianej i piaskowej, niepolewanej, oraz cegły wapienno-piaskowej bez opakowania lub luźno przekładanej słomą, sianem i t. p., została przedłużona do dnia 31-go października r. b.

Nr. H. T. VII. 171/85.

---

6) W sprawie odwołania obowiązku kolei napełniania lodem wagonów lodowni na st. Tczew.

Ministerstwo Komunikacji zawiadamia, że wobec wyczerpania się zapasów lodu w składach stacji Tczew zostało wstrzymane od dnia 22 września 1933 roku, aż do odwołania, przewidziane w części I-B § 90 Taryfy Towarowej napełnianie i uzupełnianie lodem wagonów lodowni przez kolej na wymienionej stacji. Od tegoż terminu nadawcy upoważnieni zostali do bezpośredniego napełniania wagonów-lodowni lodem własnym.

Nr. R. T. X. 266/18.

---

7) W sprawie wstrzymania ładowania ziemniaków na stacjach: Bąk, Będźmirowice, Czersk, Gutowiec, Karsin, Lubichowo, Olpuch, Osieczna, Piesienice, Pinczyn, Starogard, Szałamaje, Zblewo, Żabno koło Starogardu.

Na podstawie zarządzenia Województwa Pomorskiego Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Gdańsku wstrzymała z dniem 11 września 1933 r., aż do odwołania, ładowanie ziemniaków na stacjach: Bąk, Będźmirowice, Czersk, Gutowiec, Karsin, Lubichowo, Olpuch, Osieczna, Piesienice, Pinczyn, Starogard, Szałamaje, Zblewo i Żabno koło Starogardu, z powodu stwierdzenia zarazy raka ziemniaczanego.

Ładowanie ziemniaków wewnątrz okręgu ochronnego jest dozwolone, jak również pochodzących z terenów nieochronnych, może być dokonywane na stacjach zamkniętych dla wywozu ziemniaków, jedynie za okazaniem świadectwa gminy, że miejscowość, z której ziemniaki pochodzą, leży poza terenem ochronnym.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 18 września 1933 r.

Nr. R. T. XI-284/12.

---

8) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

I.

(Obowiązuje od dnia 14 września 1933 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł.	Za 100 złotych	11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn.	6,40 zł.	„ „ „	16,40 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich	35,50 zł.			
2	„ „ franków szwajcarskich	174,00 zł.	„ „ „	58,50 franków szwajcarskich	2
11	„ „ franków złotych	172,00 zł.	„ „ „	58,00 guldenów gdańskich	3
3	„ „ guldenów gdańskich	175,00 zł.	„ „ „	385,00 koron czeskich	4
4	„ „ koron czeskich	26,70 zł.	„ „ „	1875,00 lei rumuńskich	5
12	„ „ koron duńskich	130.00 zł.	„ „ „	215.00 lirów włoskich	6
12	„ „ koron norweskich	147.00 zł.	„ „ „	48,00 marek niemieckich	7
12	„ „ koron szwedzkich	151.00 zł.	„ „ „	102,00 szylingów austrjackich	9
5	„ „ lei rumuńskich	5.40 zł.	„ „ „	58,20 franków złotych[1])	
6	„ „ lirów włoskich	48.00 zł.			
7	„ „ marek niemieckich	214.00 zł.			
8	„ „ pengö węgierskich	120.00 zł.			
9	„ „ szylingów austrjackich	105 00 zł.			

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/65.

II.

(Obowiązuje od dnia 16 września 1933 r.)

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł.	Za 100 złotych	11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn.	6,25 zł.[1])	„ „ „	16,80 dolarów St. Zjedn. Am. Półn. [2])	0
1	Za 100 franków francuskich	35,50 zł.			
2	„ „ franków szwajcarskich	174,00 zł.	„ „ „	58,50 franków szwajcarskich	2
11	„ „ franków złotych	172,00 zł.	„ „ „	58,00 guldenów gdańskich	3
3	„ „ guldenów gdańskich	175,00 zł.	„ „ „	385,00 koron czeskich	4
4	„ „ koron czeskich	26,70 zł.	„ „ „	1875,00 lei rumuńskich	5
12	„ „ koron duńskich	129,00 zł.[3])	„ „ „	215,00 lirów włoskich	6
12	„ „ koron norweskich	145,00 zł.[4])	„ „ „	48,00 marek niemieckich	7
12	„ „ koron szwedzkich	149,00 zł.[5])	„ „ „	102,00 szylingów austrjackich	9
5	„ „ lei rumuńskich	5,40 zł.	„ „ „	58,20 franków złotych[6])	
6	„ „ lirów włoskich	48,00 zł.			
7	„ „ marek niemieckich	214,00 zł.			
8	„ „ pengö węgierskich	120.00 zł.			
9	„ „ szylingów austrjackich	105,00 zł.			

[1]) a od 17/IX r. b. — 6.20 zł., od 19/IX — 6,10 zł., od 21/IX — 5,85 zł., od 22/IX — 6,00 zł., od 24/IX — 5,90 zł., od 26/IX — 6,00 zł.

[2]) a od 17/IX r. b.—16,90 dolarów St. Zjedn. Am. Półn., od 19/IX—17,60 dolarów, od 21/IX—18,50 dolarów, od 22/IX — 17,80 dolarów, od 24/IX — 18,00 dolarów, od 26/IX — 17,70 dolarów.

[3]) a od 19/IX r. b. — 128,00 zł., od 21/IX — 126,00 zł.

[4]) a od 19/IX r. b. — 144,00 zł., od 21/IX — 146,00 zł.

[5]) a od 19/IX r. b. — 148,00 zł., od 21/IX — 142,00 zł.

[6]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej — sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/66, 68, 69, 70, 71, 72 i 73.

SPROSTOWANIE.

W Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 60 z dnia 7 września 1933 r. na stronie 599, w końcu wykazów: „Kolejowy kurs walut zagranicznych", w odsyłaczach 1) i 2) daty: „od 2.XI" prostuje się na: „od 2.IX".

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28. (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w Czechosłowacji — 40 kc, we Francji — 30 fr, w Niemczech — 5 mk, w pozostałych krajach — 1.50 dol. Pojedyńczy numer — 1 zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 66001